



Protokoll för ordinarie styrelsesammanträde

2011-05-30, kl. 18.30, Försvarsutbildarna, Karlavägen 65, Stockholm

Närvarande:

Ordinarie: Emil Gelebo, Erik Andermo, David Magnusson, Lisa Brånell
Suppleanter: Erik Hjelm, Erik Malmberg

Frånvarande:

Ordinarie: Philip Reznik
Suppleanter: Linnea Hopf, Karolina Lindén, Olof Kollinius

Inledning

1) Sammanträdets öppnande

Ordföranden förklarade mötet öppnat 18.42.

2) Fråga om stadgeenlig kallelse

Styrelsen fann att kallelse till styrelsemötet skett i enlighet med stadgarna.

3) Föregående protokoll

Ändring av föregående protokoll beslutades enligt följande (kursivering):

”I februari genomförde Tolkskolan en treveckorskurs för certifiering av Open Skies-tolkar under ledning av MT-medlemmen Erik Andermo.”

Styrelsen beslöt att lägga protokollet från föregående styrelsemöte till handlingarna.

4) Genomgång av dagordningen

De närvarande gick översiktligt igenom dagordningen.

Läget i föreningen

5) Genomförd verksamhet

Med tanke på den korta tid som förlöpt sedan föregående styrelsemöte den 27 april 2011 har föreningen bedrivit omfattande verksamhet inom framför allt kompetensförmedling.

Den 12 maj bjöd MT:s partnerföretag Oriflame Cosmetics in föreningens medlemmar till företagets lokaler i centrala Stockholm för en presentation av verksamheten. Förutom ett tjugotal medlemmar från MT deltog även ryskspråkiga medlemmar i karriärnätverket Nova Pro. I samband med eventet delade även Svensk-ryska handelskammaren ut ett stipendium till en MT-medlem som under det kommande året kommer att bistå handelskammarens arbete. Den 19 maj var det konsultbolaget BCG:s tur att för andra året i rad bjuda in föreningens yngre medlemmar för en företagspresentation. Ytterligare initiativ till företagssamarbete har tagits i form av att en överenskommelse om annonsering har nåtts med konsultbolaget Cavendi samt att en diskussion om framtida samarbete har inletts med Klarna.

Kontakt har även förmedlats åt Försvarsmakten för att rekrytera figuranter till Tolkskolans slutövning Slepner samt förhörsövningar med Försvarets överlevnadsskola. Som en uppföljning till vårens helgkurs i informationsinhämtning har FÖS även tillsänt MT:s medlemmar en inbjudan till en så kallad CACI-kurs för instruktörer till förhörsövningar som kommer att äga rum i höst. Rekrytering har genomförts till MSB:s övning Barents Rescue, som går av stapeln 12-23 september och har fått stor respons, och ett utskick om observatörstjänster i Hebron har gjorts å Folke Bernadotteakademins vägnar.

Till övrig verksamhet som bedrivits under perioden hör att ansökningstiden för mentorprogrammet har fått förlängas från 8 maj till 31 maj på grund av få sökande. Avslutningsträff har även hållits med föregående omgång av mentorsprogrammet. Den 26 maj avhölls det traditionella vårfredraget, som denna gång hölls av föreningsmedlemmen Jan Henningsson på temat ”Den arabiska våren: en ny politisk diskurs föds, den konfessionella politiken dör”. 15 personer var anmälda till fredraget. Fredagen den 27 maj bistod ordföranden Tolkskolan under Försvarsmaktsdagarna på Karlberg. Under lördagen den 28 maj genomfördes GU-jubileum på Tolkskolan. Uppslutningen var god från tioårsjubilarerna, men till följd av egna arrangemang och sena avanmälningar deltog endast en representant för de äldre årskullarna. Nio deltagare infann sig, utöver nuvarande och tidigare personal från Tolkskolan, samt representanter från MT.

Under helgen 28-29 maj deltog vice ordföranden i Försvarsutbildarnas riksstämma.

6) **Ekonomi**

Tertialredovisning har genomförts till Försvarsutbildarna för första tredjedelen av 2011. I samband med tertialredovisningen insändes även budgetäskande och genomförandeplan för 2012.

Budgetutfall - kostnader

Kostnadsmässigt ligger föreningen avsevärt bättre än budget. Kostnaderna för vårkurserna och stämman understeg de budgeterade. Kostnaderna för årets första nummer av Hugin & Munin översteg dock de budgeterade, främst beroende på att den sammanlagda vikten av tidningen och inbetalningskortet för medlemsavgiften översteg en av Postens fastställda viktgränser med följden att portot fyrdubblades.

Budgetutfall – intäkter

Intäkterna från medlemsavgifterna är högre än förväntat. Per den 29 maj hade 319 medlemmar betalat in avgiften, vilket motsvarar 92 880 kr (103 % av budgeterade 90 000 kr). Fördelningen är 211 st. förvärvsarbetsmedlemmar och 86 st. studerande/pensionärer i Sverige, 19 st. förvärvsarbetsmedlemmar och 2 st. student/pensionär bosatta utomlands, samt 1 person som betalat den tidigare avgiften 200 kr. Guldklubbens intäkter uppgick per den 29 maj till 7 100 kr.

Medlemsregistret är uppdaterat per 2011-01-31 och avstämningen mot FRIDA har påbörjats.

Ärenden för behandling

7) **Idéer för höstens föredrag**

Till det traditionella höstfredraget diskuterades ett flertal olika alternativ. En idé är att bjuda in en eller flera prominenta föredragshållare för att uppmärksamma att det 2011 är 20 år sedan Sovjetunionens fall. En intressant talare skulle kunna vara före detta utrikesministern och Sverigeambassadören Boris Pankin, som skulle kunna bjudas in till en panel med svenska diplomater som var aktiva i Sovjetunionen för 20 år sedan – exempelvis Örjan Berner och Lars Fredén. För att öka antalet åhörare skulle detta kunna göras i samarbete med en annan organisation, såsom Utrikespolitiska institutet, Folke Bernadotteakademien eller Sällskapet för studier av Ryssland, Central- och Östeuropa samt Centralasien. Förutom den större åhörarskaran är en ytterligare fördel med att bjuda in en extern organisation att erhålla en inom området mycket kunnig publik, vilket dock samtidigt skulle kunna utgöra en nackdel då det eventuellt kan medföra att MT-medlemmarnas roll skjuts åt sidan. Styrelsen anser det viktigt att det är MT som tydligt agerar huvudarrangör för fredragen, i händelse av eventuella samarbeten.

Utöver ovanstående fördes Jesper Roine, forskare på Stockholm Institute of Transition Economies vid Handelshögskolan i Stockholm som har ägnat mycket tid åt att studera Transnistrien, fram som en intressant talare. Likaså nämndes militärtolken Stefan Noreén, Sveriges ambassadör i Japan.

Styrelsen uppdrog till vice ordföranden att kontakta Örjan Berner för höstfredraget i syfte att genom honom engagera Boris Pankin. Vidare uppdrogs vice ordföranden att kontakta Jesper Roine för fredrag i samband med kommande kurshelg.

Styrelsen framhävde att det är av stor vikt att tidigt initiera kontakt med potentiella föredragshållare.

8) **Rapport från Försvarsutbildarnas (FU:s) riksstämma**

Vice ordföranden deltog i FU:s riksstämma i Falsterbo den 28-29 maj. Föredragningar av lägesbild och framtidsvisioner hölls med viss negativ betoning. Det framhövdes att FU:s regionala förbund utan vidare kan fylla två uppgifter i framtiden, nämligen i form av ungdomsverksamhet och rekrytering till Försvarsmakten genom så kallad FGU och GUF (former av förberedelse inför militär grundutbildning). Därutöver tillkommer ett bibehållet behov av stöd från de rikstäckande specialförbunden med avseende på Försvarsmaktens försörjning av specialistpersonal, vilket är det område där MT:s huvudsakliga verksamhet återfinns. FU har på senare år behandlat möjligheterna för eventuell konsolidering med övrig frivilligverksamhet. Ur detta perspektiv ses emellertid 2011 som ett mellanår, emedan en tidigare föreslagen konsolidering av frivilligverksamheten inte kunde genomföras 2010.

Riksstämman beslutade att ändra FU:s stadgar med innebörden att det tidigare kravet på årsredovisning övergick till krav på årsbokslut.

Riksstämman 2012, tillika FU:s 100-årsjubileum, planeras äga rum i Stockholm den 9 juni.

9) **Alternativa forum för framtidens föreningsaktiviteter**

För att främja kamratskapet inom föreningen och fånga upp de medlemmar som inte faller inom intressesfären för MT:s kursverksamhet har nya typer av föreningsaktiviteter efterlysts. Syftet med sådana aktiviteter skulle i första hand vara att skapa en mötesplats i föreningens regi som kan utgöra ett lockande forum för föreningsmedlemmar som i dagsläget inte deltar i de ordinarie föreningsaktiviteterna men som ändå har ett intresse av att träffa andra föreningsmedlemmar. Denna typ av aktiviteter skulle dessutom vara ett naturligt forum för att skapa kontakter över generationsgränserna.

Det skulle kunna röra sig om evenemang i form av after work, middagar eller liknande, då MT-medlemmar träffas under avslappnade former och umgås. Ibland skulle ett sådant möte kunna kombineras med att någon föreningsmedlem talar en kortare stund på något aktuellt tema, följt av en öppen diskussion.

Förslaget om initiativtagande från MT angående anordnande av after work har fått positiva omdömen från delar av medlemskretsen. Att utse ansvariga personer ur olika årskullar för att sprida information om aktuella evenemang inom respektive årskull, samt olika lämpliga tillfällen och platser för dessa typer av evenemang diskuterades kortfattat.

Styrelsen uppdrog viceordföranden att gå vidare i ärendet med inriktningen att ordna två after work under hösten, med ekonomiskt spelrum i storlek liknande budgeterade poster för vår- och höstföredrag.

Med tanke på de omfattande förändringar som har skett i Försvarsmakten under det senaste decenniet, har också föreningens förutsättningar utvecklats och påverkats. Därför finns det anledning för styrelsen att försöka pejla på åsikter bland medlemmarna och fundera över vilken typ av aktiviteter som föreningen bör satsa på för att bibehålla och förbättra sin attraktionskraft som ideell förening. Det finns all anledning att bejaka föreningens roll som kamratforum. Av denna anledning finns anledning att ta fram en webbenkät för att bilda sig en tydligare uppfattning om medlemmarnas intressen och önskemål. I denna enkät skall även frågeställningar gällande kursverksamheten ingå.

Viceordföranden uppdrogs ta fram ett utkast på webbenkät senast vecka 25. Denna enkät skall distribueras på MT-Nytt innan nästa styrelsemöte och även distribueras bland deltagarna vid Tylebäckkurserna.

10) **Höstens helgkurser**

Utvärderingar från vårens helgkurser presenterades kort och återfinns i bilaga.

Höstens kurshelg beslutades äga rum 5-6 november och inkludera kurser i ryska tolkning, arabiska repetition och dari repetition. Inslag av uttalscoachning av extern modersmålstalare är eftersträvt avseende ryskkursen. Lämpligt tema för kurshelgen diskuterades.

11) **Rekrytering av figuranter till Tolkskolan**

Tidigare har adjutanten vid Tolkskolan administrerat en sändlista för utskick om figurantövningar. Efter att den tidigare adjutanten har slutat har utskicken istället kommit att administreras av ett flertal andra personer knutna till Tolkskolan, vilka regelbundet vänt sig till MT för att förmedla de aktuella uppdragen. Denna lösning har inte upplevts som optimal, eftersom det på Tolkskolans tidigare lista har funnits ett

flertal personer som regelbundet deltagit som figuranter men som inte är medlemmar i MT och därför inte nåtts av de utskick som gjorts i MT-kretsen. Mot denna bakgrund uppdrogs tolkpoolenansvarige i styrelsekalendern att undersöka hur en framtida rekryteringsmodell för figurantuppdrag skulle kunna se ut.

Efter samverkan med Tolkskolan har det framkommit att skolan har för avsikt att låta den tillträdande adjutanten ansvara för kommande figurantrekrytering, varför styrelsen inte finner anledning att vidta några åtgärder i frågan i dagsläget.

12) **Utveckling av mentorprogrammet**

Mentorprogrammet har fått ett lågt antal ansökningar. Möjliga orsaker till detta diskuterades enligt följande: Då ansökningstiden traditionellt legat i maj är det möjligt att tentaperioder och andra åtaganden inför sommaren gör att den sökande inte upplever sig ha den tid som krävs för att författa en gedigen ansökan, varför tidpunkten för sista ansökningsdag bör ses över till kommande år. En annan möjlig anledning till att antalet ansökningar varit lågt kan vara att många medlemmar inte tror att programmet är något för dem, antingen på grund av bristande kommunikation eller bristande intresse. Det förstnämnda torde kunna förbättras genom offentliggörande av en lista över potentiella eller tidigare mentorer, som genom att ge konkreta exempel skulle kunna locka fler att söka. Eventuellt skulle en sektion på hemsidan dessutom kunna presentera dessa mentorer. Ytterligare inlägg i Hugin & Munin skulle också kunna användas för kommunikation. Om å andra sidan bristande intresse från medlemmarna kan konstateras vara orsaken bakom det låga söktrycket är det – med tanke på de genomgående positiva omdömena från adepter som deltagit i programmet – möjligen så att programmet genomförs alltför frekvent med avseende på antalet potentiella deltagare.

Idéer för kick-off och halvtidsträff diskuterades kortfattat.

13) **Utveckling av Hugin & Munin**

Då föredragande styrelsemedlem inte har möjlighet att närvara vid styrelsemötet beslutade styrelsen att bordlägga frågan om hur Hugin & Munin kan utvecklas till nästa styrelsemöte.

14) **Kalendarium för kommande verksamhet**

31 maj – Sista anmälningsdag till mentorprogrammet

v. 26-27 – Tylebäck

15) **Inkomna medlemsansökningar**

Två medlemsansökningar har inkommit och godkänts enligt förenklade rutiner sedan det föregående styrelsemötet.

Diskussionspunkter

16) **Diskussionspunkt**

Den nya formen för bedrivande av styrelsemöten diskuterades. Begränsning av antalet ärenden per möte (max fem) föreslogs på grund av att mötena riskerar att dra ut på tiden. Möjligheten att hålla extrainsatta styrelsemöten vid behov betonades.

Styrelsen beslöt att sätta kl. 21:00 som senaste sluttid, förutsatt att mötet börjar kl. 18:00.

Styrelsen beslöt att fortsättningsvis inordna punkterna kalendarium och medlemsansökningar under sektionen "avslutning".

Möjligheten att upprätta en standardiserad checklista för vad som skall inkluderas i utskick angående rekryteringsuppdrag diskuterades kortfattat.

Eventuella uppmärksammanden från föreningens sida angående veterandagen, som genomfördes den 29 maj och har fått status som statsceremoni, diskuterades likaså.

Ekonomisk fondering av eventuellt överskott av ekonomiska medel diskuterades kortfattat.

Avslutning

17) Nästa sammanträde

Nästa styrelsemöte planeras preliminärt till tisdagen den 13 september kl. 18.00.

18) Sammanträdet avslutas

Ordförande förklarade mötet avslutat 22.08.

Bilaga till mötesprotokoll

1) Underlag för punkt 6: Ekonomi



Utfall mot Budget 2011-05-29

KOSTNADER	Statsmedel	Utfall	Egna medel	Utfall	Tot budget	Utfall
Ryska VT	10 000	4 258	0	0	10 000	4 258
Informationsinhämtning VT	15 000	4 439	0	0	15 000	4 439
Ryska HT	15 000	0	0	0	15 000	0
Arabiska HT	7 000	0	0	0	7 000	0
Dari HT	5 000	0	0	0	5 000	0
Open Skies HT	0	0	5 000	0	5 000	0
Tylebäck	0	0	7 000	0	7 000	0
Utbildningskväll (evenemang) VT	0	0	3 000	0	3 000	0
Utbildningskväll (evenemang) HT	0	0	3 000	0	3 000	0
Hugin&Munin	10 000	13 275	62 000	13 131	72 000	26 406
Mentorprogrammet	0	0	3 000	0	3 000	0
GU-jubileum	0	0	4 000	0	4 000	0
Kvinnligt nätverk	0	0	3 000	0	3 000	0
Marknadsföring & Representation	0	0	4 000	176	4 000	176
Kansli/adm	5 000	0	4 500	3 138	9 500	3 138
Styrelse, funkt kostn	0	0	15 000	722	15 000	722
Årsstämma	0	0	33 000	30 180	33 000	30 180
Övrigt (bokpris, gåvor etc)	0	0	1 500	0	1 500	0
TOTALA KOSTNADER	67 000		148 000		215 000	69 319
INTÄKTER						
Statsmedel						
Utbildningsanslag					52 000	0
Organisationsanslag					15 000	0
Egna medel						
Medlemsintäkter					90 000	92 880
Guldklubben					10 000	7 100
Rekryteringsuppdrag och annonser					90 000	59 000
Ränta					0	0
TOTALA INTÄKTER					257 000	158 980

2) Styrelsekalender

Styrelsemöte 1 April	Emil Gelebo <ul style="list-style-type: none"> • Vad gör MT? • Vad gör MT-styrelsen?
Styrelsemöte 2 Maj/Juni	Erik Andermo <ul style="list-style-type: none"> • Idéer för höstens föredrag? David Magnusson <ul style="list-style-type: none"> • Idéer för höstkurserna? Erik Malmberg <ul style="list-style-type: none"> • Hur kan MT på bästa sätt underlätta den löpande rekryteringen till TolKS figurantövningar när Anne Ferngren slutar? Lisa Brånell <ul style="list-style-type: none"> • Hur kan vi utveckla mentorprogrammet till hösten? Linnea Hopf <ul style="list-style-type: none"> • Idéer för att utveckla Hugin & Munin?
Styrelsemöte 3 September	Erik Andermo <ul style="list-style-type: none"> • Hur ska MT behålla och locka aktiva medlemmar? Erik Hjelm <ul style="list-style-type: none"> • Hur kan vi utveckla GU-jubileet till 2012? Olof Kollinius <ul style="list-style-type: none"> • Hur kan vi behålla och attrahera företagspartner till 2012? David Magnusson <ul style="list-style-type: none"> • Hur kan sommarkurserna förbättras? Philip Reznik <ul style="list-style-type: none"> • Idéer för att förenkla kassörsrollen? Karolina Lindén <ul style="list-style-type: none"> • Upplägg för Kvinnligt nätverk under hösten?
Styrelsemöte 4 November	Erik Malmberg <ul style="list-style-type: none"> • Idéer för årsstämman? David Magnusson <ul style="list-style-type: none"> • Idéer för vårkurserna? Erik Andermo <ul style="list-style-type: none"> • Idéer för vårens föredrag?
Styrelsemöte 5 Januari	TBD

3) **Sammanställning av utvärderingar för helgkurser 2-3 april 2011**

REPETITIONSKURS I RYSKA

Antal närvarande

4 st

Antal utvärderingar

4 st

Lärare

Johan Muskala

Utvärdering*Erfarenhet*

3 av 4 hade gått liknande kurser tidigare, den 4:e har (dock) varit på Källviken.

Alla är intresserade av att gå fler kurser inom området.

Förväntningarna på kursen uppfylldes.

Innehåll och upplägg

Genomgående höga betyg på alla bedömningskriterier.

Positiva kommentarer: kul med översättning av texter där originalöversättning kan tillgås för jämförelse i efterhand. Hög lärartäthet. Variation på tidigare kurser och skiftande upplägg – bra.

Förbättringspotential: onödigt långa raster, borde kunna hitta mer tid till ryska under helgen. Större inslag av konversation.

Praktiska frågor

Överlag höga betyg. Logementen upplevdes hålla godkänd nivå (3).

Övriga kommentarer

Bra lärare och kurs, intellektuellt och bra klimat i undervisningen.

Bra arrangemang inför, under och efter stämman. Bra genomgång av verksamhetsberättelsen. Tack för arbete från MT och lärare.

INFORMATIONINHÄMTNINGSKURSEN

Antal närvarande

Dag 1: 14 st (16 st anmälda, 1 anmält avhopp, 1 oanmält avhopp)

Dag 2: 8 st (1 anmält avhopp)

Antal utvärderingar

7 st

Lärare

Kn Mike Tutsch

Utvärdering*Erfarenhet*

De flesta av de tillfrågade gick infoinhämtningskursen för första gången. De flesta bockade i alla tre alternativen (repetition, utveckling och umgänge med MT-medlemmar) under *förväntningar*.

Kursen upplevdes svara mot förväntningarna till viss del (eller helt) och kommentarerna handlar framförallt om att inget nytt behandlades.

Innehåll och upplägg

Läraren, kurs temat och tidsdisponeringen i stort (schematider, längd på raster, avslutningstid) fick höga betyg (3-5). Tidsdisponering mellan olika moment och nivå på kursen fick lägre betyg (2-4).

Högre tempo, fler övningar och högre nivå på kursen var kommentarer från deltagarna.

Alla respondenter är intresserade av att gå ytterligare kurser inom samma område, på följande områden: psykologisk, lögn, HK5, HK4, kognitiv intervju teknik. Psykologisk och lögn påtalas av flest personer.

Praktiska frågor

Det praktiska fick genomgående höga betyg från alla deltagare, utom en person som inte fick information om start- och sluttid.

En del deltagare önskar senare start på morgnarna: kl 9 istället för kl 8. Många ville ha extra sovmorgon på söndagen, dagen efter årsstämman.

Sammanfattande kommentarer från kursansvarig

Många upplevde att för mycket tid lades på genomgångar av teori och ”militär-grejer”. Lögn hade utlovats i e-mailutskick och många verkar ha blivit missnöjda med just denna bit. Anledningen var ett missförstånd mellan kursansvarig och läraren.